

李克强出席中国—东盟领导人会议时强调 构建理念共通繁荣共享 责任共担的命运共同体

新华社马尼拉11月13日电
(记者陈瑞 王林贵) 国务院总理李克强当地时间11月13日下午在菲律宾国际会议中心出席第20次中国—东盟(10+1)领导人会议。东盟十国领导人与会。李克强与菲律宾总统杜特尔特共同主持会议。

李克强在发言中表示,今年是东盟成立50周年,中国对东盟的发展进步感到高兴,对东盟未来前景充满信心。中方坚定支持东盟共同体建设,支持东盟在区域合作中的中心地位,支持东盟在国际地区事务中发挥更大作用,始终把东盟作为周边外交的优先方向,坚持与东盟做安危与共、同舟共济的好邻居、好朋友、好伙伴,携手构建理念共通、繁荣共享、责任共担的命运共同体。

李克强指出,不久前召开的中国共产党第十九次全国代表大会对现在到本世纪中叶中国的发展作出战略部署,确定了宏伟目标,这将给中国和世界各国合作提供更多机遇和更广空间。李克强就面向未来推动中国—东盟关系更上层楼提出五点建议:

第一,共同规划中国—东盟关系发展愿景。制订“中国—东盟战略伙伴关系2030年愿景”,将“2+7合作框架”升级为“3+X合作框架”,构建以政治安全、经贸、人文交流三大支柱为主线、多领域合作为支撑的合作新框架。

第二,促进“一带一路”倡议同东盟发展规划对接。秉持共商共建共享原则,加强“一带一路”倡议与《东盟互联互通总体规划2025》的对接,深化经贸、金融、基础设施、规制、人员等领域的全面合作。

第三,稳步加强双方政治安全合作。密切高层往来,加强政策沟通对话,深化政治安全合作,增进相互理解与信任,加强司法和打击跨国犯罪、反恐、网络安全等非传统安全领域合作。

第四,进一步拉紧经贸合作纽带。希望所有东盟国家尽快批准中国—东盟自贸区升级议定书,让自贸区升级成果尽早惠及双方。积极推进区域全面经济伙伴关系协定(RCEP)谈判,为建设东亚经济共同体奠定基础。推动一批国际产能合作重大项目落地。中方愿在人民币国际化进程中,在金融领域同东盟国家开展力度更大的合作。

第五,不断提升人文交流合作水平。推动中国—东盟旅游合作再上新台阶。未来三年中国将向东盟十国提供不少于2万个中国政府奖学金名额,中方倡议实施“中国—东盟人才发展计划”,2018年为东盟提供3000个研修名额,加强双方在经贸、农业、科教文卫、公共管理、交通运输等领域能力建设合作。中方赞同将明年确定为“中国—东盟创新

年”,愿在未来5年内安排500人次东盟青年科学家赴华从事短期科研工作,培训1200人次东盟科学技术和管理人员,投入运行10家联合实验室,以科技创新引领双方全方位创新合作。

李克强强调,中方倡议此次会议正式宣布启动“南海行为准则”下一步案文磋商。

与会东盟国家领导人表示,东盟与中国关系保持着强劲、稳定、互惠发展势头,成为东盟最具有实质性的对外伙伴关系之一。过去一年双方经贸、人文等交流合作再结硕果。相信本次领导人会议将为双方关系进一步发展指明方向。东盟积极评价双方正式启动“南海行为准则”案文磋商,这体现了当前南海局势稳定的积极趋势和双方致力于维护地区和平稳定的共识。

会议通过《中国—东盟关于进一步深化基础设施互联互通合作的联合声明》、《中国—东盟关于全面加强有效反腐败合作联合声明》、《中国—东盟旅游合作联合声明》和《未来十年南海海岸和海洋环保宣言(2017—2027)》等成果文件。

李克强和东盟十国以及对话伙伴国领导人还共同出席了12日晚举行的庆祝东盟成立50周年纪念活动和13日上午举行的本届东亚合作领导人系列会议开幕式。

在第20次中国—东盟领导人会议上的讲话

(2017年11月13日,马尼拉)

中华人民共和国国务院总理

李克强

中国—东盟自贸区升级议定书,愿与东盟方早日完成“特定产品原产地规则”谈判,让自贸区升级成果尽早惠及双方企业和人民。中方愿同东盟国家一道,积极推进RCEP谈判,进一步促进区域贸易和投资自由化便利化,为建设东亚经济共同体奠定基础。明年中方将继续向东盟提供无偿援助,愿早日签署“中国—东盟援建柬埔寨和缅甸动物疫病实验室合作备忘录”。

中国拥有大量优势产能和性价比高的装备,符合东盟国家发展需求。中方愿与东盟国家一道,落实好去年发表的《中国—东盟产能合作联合声明》,共建经贸、产业合作园区,推动一批国际产能合作重大项目落地,打造融合度更深、带动力更强、受益面更广的产业链、价值链、物流链。中方愿在人民币国际化进程中,在金融领域与东盟国家开展力度更大的合作,扩大本币结算规模,推动本币债券市场发展,促进本币在区域投资和贸易中的使用。中方将设立100亿元等值人民币的中国—东盟银联体专项贷款,支持双方合作项目。

第五,不断提升人文交流合作水平。旅游是双方共识最多、基础最好、潜力最大的合作领域之一。中方愿落实本次会议发表的《中国—东盟旅游合作联合声明》,办好首次中国—东盟旅游部长会,推动双方旅游合作再上新台阶。在今年的“中国—东盟教育交流周”期间,双方通过了《中国—东盟教育合作行动计划(2017—2020)》,为下阶段双方教育合作规划了路径,未来三年中国将向东盟十国提供不少于2万个中国政府奖学金名额。中方倡议实施“中国—东盟人才发展计划”,2018年为东盟提供3000个研修名额,加强双方在经贸、农业、科教文卫、公共管理、交通运输等能力建设合作。

第六,共同规划中国—东盟关系发展愿景。明年是中国—东盟建立战略伙伴关系15周年,有必要对双方关系发展进行中长期规划。中方建议制订“中国—东盟战略伙伴关系2030年愿景”,将“2+7合作框架”升级为“3+X合作框架”,构建以政治安全、经贸、人文交流三大支柱为主线、多领域合作为支撑的合作新框架。这个新愿景,既要与双方发展战略相衔接,也要与联合国2030年可持续发展议程相呼应,加强可持续发展领域的合作,赋予中国—东盟合作更多全球内涵,打造南南合作新典范。中方建议双方尽快启动新愿景起草和磋商工作,确保提交明年领导人会议审议通过。

第七,促进“一带一路”倡议同东盟发展规划对接。东盟是共建“一带一路”的重点地区。中方愿与东盟国家一道,秉持共商共建共享的原则,落实“一带一路”国际合作高峰论坛成果,加强“一带一路”倡议与《东盟互联互通总体规划2025》的对接,深化经贸、金融、基础设施、规制、人员等领域的全面合作。中方欢迎本次会议发表《中国—东盟关于进一步深化基础设施互联互通合作的联合声明》,愿与东盟落实好新修订的《中国—东盟交通合作战略规划》,推动实施一批陆上、海上、天上、网上互联互通重点项目,形成示范效应。中方愿启动中国—东盟环境信息共享平台,以此推动“一带一路”生态环境大数据服务平台建设。

第八,稳步加强双方政治安全合作。政治互信的根基扎实得深,互利合作的大树才长得壮。我们要密切高层往来,加强政策沟通对话,深化政治安全合作,不断增进相互理解与信任。中方愿同东盟加强司法和打击跨国犯罪、反恐、网络安全等非传统安全领域合作,落实今年发表的《第二届中国—东盟大法官论坛南宁声明》和续签的《中国—东盟非传统安全领域合作谅解备忘录》,欢迎本次会议达成《中国—东盟关于全面加强有效反腐败合作联合声明》,愿派专家为东盟国家开展网络应急响应实地培训。明年中方将举办首次中国—东盟海上联合演习桌面推演,欢迎东盟国家积极参与。

第九,进一步拉紧经贸合作纽带。过去5年,中国经济年均增速超过7%,对世界经济增长的贡献率达到30%,也助力了东盟国家的经济发展。中国自东盟进口累计超过1万亿美元,对东盟累计直接投资达360亿美元,是东盟国家重要的出口目的地和投资来源地。目前中国经济已转向高质量发展阶段,新动能加快成长,经济活力强、韧性大、潜力大,将长期持续健康发展。中国有13多亿人口,居民收入稳步增加,中等收入群体不断扩大,消费日益多样化,是世界最具成长性的大市场。中国已成为对外投资大国,外汇储备充裕,越来越多的企业有意愿有能力走出去。这些都为扩大中国—东盟经贸合作带来新机遇,为共同发展增添新动力。中方不追求贸易顺差,愿从东盟国家进口更多优势产品。希望所有东盟国家尽快批准

尊敬的杜特尔特总统,各位同事:

很高兴出席第20次中国—东盟领导人会议。感谢菲律宾政府为此次会议所作的精心准备和周到安排,也感谢中国—东盟关系协调国新加坡和其他东盟国家为推动中国—东盟关系发展所作的努力。

今年是东盟的“金禧年”,可喜可贺。50年来,东盟走了不平凡历程,取得了堪称“亚洲奇迹”的发展成就,饱受战乱动荡之苦的东南亚变为全球和平稳定的“绿洲”,贫穷落后的东南亚成为世界最具发展活力和潜力的地区之一,弱小分散的东南亚崛起为国际舞台上的重要力量,深刻改变了亚洲乃至全球地缘政治和经济格局,有力促进了地区和平稳定与发展繁荣。中国对东盟的发展进步感到由衷的钦佩和高兴,对东盟未来前景充满信心!

中方坚定支持东盟共同体建设,支持东盟在区域合作中的中心地位,支持东盟在国际地区事务中发挥更大作用。在东盟诸多对话伙伴关系中,中国—东盟关系最具活力、最富内涵,这是东盟国家的共识。中国最早加入《东南亚友好合作条约》,最早同东盟建立战略伙伴关系,最早同东盟启动自贸区谈判进程。双方经贸合作步入快车道,中国连续8年是东盟最大贸易伙伴,双向直接投资累计近2000亿美元,其他各领域的合作也都硕果累累。中国始终把东盟作为周边外交的优先方向,坚持与东盟做安危与共、同舟共济的好邻居、好朋友、好伙伴,携手构建理念共通、繁荣共享、责任共担的命运共同体。

当前,国际形势正发生深刻复杂变化,中国与东盟国家的共同利益在增加,相互需求也在增加。中方愿与东盟等各方一道,开好此次东亚合作领导人系列会议,携手打造更高水平的中国—东盟战略伙伴关系,共同引领地区发展与合作进程。

第十,共同规划中国—东盟关系发展愿景。明年是中国—东盟建立战略伙伴关系15周年,有必要对双方关系发展进行中长期规划。中方建议制订“中国—东盟战略伙伴关系2030年愿景”,将“2+7合作框架”升级为“3+X合作框架”,构建以政治安全、经贸、人文交流三大支柱为主线、多领域合作为支撑的合作新框架。这个新愿景,既要与双方发展战略相衔接,也要与联合国2030年可持续发展议程相呼应,加强可持续发展领域的合作,赋予中国—东盟合作更多全球内涵,打造南南合作新典范。中方建议双方尽快启动新愿景起草和磋商工作,确保提交明年领导人会议审议通过。

第十一,促进“一带一路”倡议同东盟发展规划对接。东盟是共建“一带一路”的重点地区。中方愿与东盟国家一道,秉持共商共建共享的原则,落实“一带一路”国际合作高峰论坛成果,加强“一带一路”倡议与《东盟互联互通总体规划2025》的对接,深化经贸、金融、基础设施、规制、人员等领域的全面合作。中方欢迎本次会议发表《中国—东盟关于进一步深化基础设施互联互通合作的联合声明》,愿与东盟落实好新修订的《中国—东盟交通合作战略规划》,推动实施一批陆上、海上、天上、网上互联互通重点项目,形成示范效应。中方愿启动中国—东盟环境信息共享平台,以此推动“一带一路”生态环境大数据服务平台建设。

第十二,稳步加强双方政治安全合作。政治互信的根基扎实得深,互利合作的大树才长得壮。我们要密切高层往来,加强政策沟通对话,深化政治安全合作,不断增进相互理解与信任。中方愿同东盟加强司法和打击跨国犯罪、反恐、网络安全等非传统安全领域合作,落实今年发表的《第二届中国—东盟大法官论坛南宁声明》和续签的《中国—东盟非传统安全领域合作谅解备忘录》,欢迎本次会议达成《中国—东盟关于全面加强有效反腐败合作联合声明》,愿派专家为东盟国家开展网络应急响应实地培训。明年中方将举办首次中国—东盟海上联合演习桌面推演,欢迎东盟国家积极参与。

第十三,进一步拉紧经贸合作纽带。过去5年,中国经济年均增速超过7%,对世界经济增长的贡献率达到30%,也助力了东盟国家的经济发展。中国自东盟进口累计超过1万亿美元,对东盟累计直接投资达360亿美元,是东盟国家重要的出口目的地和投资来源地。目前中国经济已转向高质量发展阶段,新动能加快成长,经济活力强、韧性大、潜力大,将长期持续健康发展。中国有13多亿人口,居民收入稳步增加,中等收入群体不断扩大,消费日益多样化,是世界最具成长性的大市场。中国已成为对外投资大国,外汇储备充裕,越来越多的企业有意愿有能力走出去。这些都为扩大中国—东盟经贸合作带来新机遇,为共同发展增添新动力。中方不追求贸易顺差,愿从东盟国家进口更多优势产品。希望所有东盟国家尽快批准

李克强会见越南总理阮春福

新华社马尼拉11月13日电
(记者许可 陈杉) 国务院总理李克强当地时间13中午在马尼拉下榻饭店会见越南总理阮春福。

李克强首先对越南中南部地区遭受强台风灾害表示慰问。李克强表示,中越是友好邻邦和重要伙伴。习近平总书记、国家主席成功访越,中越关系迈上持续健康发展的新水平。双方要加快发展战略对接,按照海上、陆上、金融合作“三线并举”原则,推进“一带一路”和“两

廊一圈”加快对接,促进双边贸易在做大贸易总量和包容、多元化发展中实现平衡,更好实现互利共赢。李克强调,中方始终视东盟为周边外交的优先方向,愿进一步深化同东盟国家关系,打造更高水平的中国—东盟战略伙伴关系。希望各方在本次东亚合作领导人系列会议上共同发出聚焦区域合作,维护地区稳定的积极信号。中方愿继续同东盟国家推进“南海行为准则”磋商,使南海成为和平、友谊、合作之海。

李克强会见日本首相安倍晋三

新华社马尼拉11月13日电
(记者许可 杨柯) 国务院总理李克强当地时间13日下午在马尼拉下榻饭店会见日本首相安倍晋三。

李克强表示,当前中日关系出现一些积极变化,同时存在敏感因素。今年是中日邦交正常化45周年,明年是中日和平友好条约缔结40周年。希望日方本着以史为鉴、面向未来的精神,与中方相向而行,推动两国关系战胜困难和挑战,保持改善的势头,取得新的发展。

李克强指出,中日互为近邻,也是世界重要经济体。双方发挥互

补优势,加强经济合作对东亚地区经济发展乃至世界经济复苏具有积极意义。两国应抓住对方发展的机遇,着眼大局加强经贸投资等互利合作,探讨第三方市场合作。共同推动区域全面经济伙伴关系协定(RCEP)和中日韩自贸区谈判。加强人文交流,特别是企业界和青少年交流,为中日关系稳定向好发展营造氛围。

安倍晋三表示,中日两国作为世界第二大和第三大经济体,担负着促进世界和平与发展的重大责任。当

前日中关系出现改善迹象,明年又逢日中和平友好条约缔结40周年。日中两国作为世界重要经济体。双方发挥互

李克强会见新西兰总理阿德恩

新华社马尼拉11月13日电
(记者黎藜 尚军) 国务院总理李克强当地时间13日下午在马尼拉下榻饭店会见新西兰总理阿德恩。

李克强表示,建交45年来,中新关系保持积极发展势头,长期走在

中国同西方发达国家关系的前列。中方赞赏新方奉行一个中国政策。相信你担任总理后会继承良好传统,继续把中新关系推向前进,并创造更多新的“第一”。中方愿同新方,进一步发挥互补优势,稳步推进双边自贸协定升级谈判,实现更高层次的互利共赢。

阿德恩表示,新中关系非常重要,两国始终相互尊重,合作互利共赢,都致力于促进人民福祉和社会发展。

新方坚持一个中国政策,愿进一步密切对华合作,积极推进双边自贸协定升级谈判,推动两国关系

系不断取得新发展。

我们大力促进贸易和投资自由化便利化,完成中国—东盟自贸区升级,积极推进区域全面经济伙伴关系协定(RCEP)谈判,成立澜沧江—湄公河合作机制,有力引领地区经济合作进程。我们共商共建“一带一路”,倡议并成功设立亚洲基础设施投资银行,互联互通重大项目加快落地,国际产能合作全面展开,联动发展新格局正在形成。在世界经济复苏艰难曲折、保护主义抬头的背景下,中国与东盟经济持续快速增长,成为全球发展版图中耀眼的“双子星”和经济全球化的“领跑者”,为构建开放型世界经济注入了正能量。

我们尊重东亚文明多样性,倡导人文交流和文明互鉴,举办科技、文化、教育、旅游等一系列主题年活动,实施《中国—东盟文化合作行动计划》,人文合作蓬勃发展,

已成为双方关系中继政治安全和经贸合作之外的第三支柱。去年双方人员往来超过3800万人次,在对方国家留学生总数超过20万

人,促进了相互了解,夯实了双方关系的民意基础。

实践证明,中国与东盟国家是山水相连、守望相助的好邻居,是心心相印、值得信赖的好朋友,是兴衰相伴、互利共赢的好伙伴。只要我们传承和谐共生、和而不同的东方文化精髓,秉持讲信修睦、平等相待、开放包容、合作共赢的原则,尊重彼此核心利益和重大关切,照顾好对方舒适度,汇聚本地区20亿人民的智慧力量,中国—东盟关系就一定能排除各种干扰,不断结出丰硕成果!

各位同事!

不久前,中国共产党召开第十九次全国代表大会,对从现在到本世纪中叶中国的发展作出战略部署,确定了决胜全面建成小康社会、开启全面建设社会主义现代化国家新征程的宏伟目标,这将为中国和世界合作提供更多机遇和更广空间。

东盟也制定了《东盟共同体愿景2025》,正在发展更高层次的共同体。面向未来,中国愿与东盟国家顺应和平与发展的时代潮流,心往一处想、劲往一处使,全方位加强合作,推动双方关系更上一层楼。为此,我愿提出几点具体建议:

第一,共同规划中国—东盟关系发展愿景。明年是中国—东盟建立战略伙伴关系15周年,有必要对双方关系发展进行中长期规划。

中方建议制订“中国—东盟战略伙伴关系2030年愿景”,将“2+7合作框架”升级为“3+X合作框架”,构建以政治安全、经贸、人文交流三大支柱为主线、多领域合作为支撑的合作新框架。

这个新愿景,既要与双方发展战略相衔接,也要与联合国2030年可持续发展议程相呼应,加强可持续发展领域的合作,赋予中国—东盟合作更多全球内涵,打造南南合作新典范。

中方建议双方尽快启动新愿景起草和磋商工作,确保提交明年领导人会议审议通过。

第二,促进“一带一路”倡议同东盟发展规划对接。东盟是共建“一带一路”的重点地区。中方愿与东盟国家一道,秉持共商共建共享的原则,落实“一带一路”国际合作高峰论坛成果,加强“一带一路”倡议与《东盟互联互通总体规划2025》的对接,深化经贸、金融、基础设施、规制、人员等领域的全面合作。中方欢迎本次会议发表《中国—东盟关于进一步深化基础设施互联互通合作的联合声明》,愿与东盟落实好新修订的《中国—东盟交通合作战略规划》,推动实施一批陆上、海上、天上、网上互联互通重点项目,形成示范效应。中方愿启动中国—东盟环境信息共享平台,以此推动“一带一路”生态环境大数据服务平台建设。

第三,稳步加强双方政治安全合作。政治互信的根基扎实得深,互利合作的大树才长得壮。我们要密切高层往来,加强政策沟通对话,深化政治安全合作,不断增进相互理解与信任。中方愿同东盟加强司法和打击跨国犯罪、反恐、网络安全等非传统安全领域合作,落实今年发表的《第二届中国—东盟大法官论坛南宁声明》和续签的《中国—东盟非传统安全领域合作谅解备忘录》,欢迎本次会议达成《中国—东盟关于全面加强有效反腐败合作联合声明》,愿派专家为东盟国家开展网络应急响应实地培训。明年中方将举办首次中国—东盟海上联合演习桌面推演,欢迎东盟国家积极参与。

第四,进一步拉紧经贸合作纽带。过去5年,中国经济年均增速超过7%,对世界经济增长的贡献率达到30%,也助力了东盟国家的经济发展。

中国自东盟进口累计超过1万亿美元,对东盟累计直接投资达360亿美元,是东盟国家重要的出口目的地和投资来源地。

目前中国经济已转向高质量发展阶段,新动能加快成长,经济活力强、韧性大、潜力大,将长期持续健康发展。

中国绝大多数贸易往来通过南海,中国最希望南海保持和平稳定。

中方致力于维护南海和平稳定的目

标不会改变,致力于同直接当事国通过协商谈判和平解决领土和海洋权益争议的政策主张不会改变。

中方期待与东盟国家本着友好协商的建设性态度,继续全面、有效落实《南海各方行为宣言》,积极推进“南海行为准则”磋商。迄今已达成的“准则”框架,凝聚了各方对“准则”主要要素的共识,是整个“准则”磋商的重要阶段性成果。

中方倡议此次会议正式宣布启动“准则”下一步案文磋商。

我们希望通过“准则”磋商,增进各方相互了解与信任,争取在协商一致基础上早日达成“准则”,使之成为维护南海和平的“稳定器”。

中方欢迎通过《未来十年南海海岸和海洋环保宣言(2017—2027)》,愿在落实《宣言》和“准则”磋商框架下,

同东盟国家在南海开展海上搜救、海洋环保等领域务实合作,愿利用中国—东盟海上合作基金、中国—东盟合作基金等资源,为有关项目提供支持。

各位同事!